



大会

第五十六届会议

正式记录

Distr.: General  
7 March 2002  
Chinese  
Original: English

---

第一二六六

第5次会议简要记录

2001年10月9日，星期二，下午3时，在纽约总部举行

主席： 希奈先生..... (阿曼)

目录

议程项目 27：社会发展问题世界首脑会议和大会第二十四届特别会议成果的执行情况 (续)

议程项目 108：社会发展，包括有关世界社会状况和有关青年、老年人、残疾人和家庭的问题 (续)

议程项目 109：国际老年人年的后续行动：第二次老龄问题世界大会 (续)

---

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期  
内送交正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC2-750室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

下午 3 时 05 分宣布开会

议程项目 27: 社会发展问题世界首脑会议和大会第二十四届特别会议成果的执行情况(续) (A/56/140)

议程项目 108: 社会发展, 包括有关世界社会状况和有关青年、老年人、残疾人和家庭的问题(续)

(A/56/3, A/56/57-E/2001/5, A/56/73-E/2001/68 和 Add.1, A/56/114-E/2001/93 和 Add.1, A/56/169, A/56/180, A/56/288, E/2001/104, A/C.3/56/L.2 和 L.3)

议程项目 109: 国际老年人年的后续行动: 第二次老龄问题世界大会(续) (A/56/152)

1. **Elafi 女士** (荷兰) 作为荷兰代表团的青年代表发言时说, 联合国和广大青年都能通过青年的积极参与从密切合作中受益。最近, 来自世界各地的青年齐聚塞内加尔达喀尔, 参加联合国系统第四次世界青年论坛, 会上通过了《加强青年行动能力的达喀尔战略》。这份文件阐述了加强青年行动能力的新机遇, 提出了应对所面临的包括失业、环境恶化、艾滋病毒/艾滋病等疾病、贫困、武装冲突、文盲、不容忍和歧视在内的威胁的建议。另外, 还讨论了世界青年论坛的未来发展。荷兰政府热切希望加强对这类会议的重视。论坛为全世界青年提供了与其他国家互通有无、彼此借鉴的机会, 还提供了全世界青年联合行动的框架。论坛最重要的一个宗旨是把眼光从地区问题投向全球问题, 力图缩小各国间的差距。为了提高世界青年论坛的工作成效, 今后论坛应建立在一个透明的组织结构和有一个有广泛代表的过程的基础之上。

2. 为了将达喀尔建议付诸实施, 各国政府和联

合国各机构应对青年们给予援助。各国政府应承诺让青年加入各国参加联合国大会及其他国际会议的官方代表团。联合国系统必须向青年、特别是来自发展中国家的青年敞开大门。应鼓励各国向联合国青年基金捐资, 为青年工作提供充足的资金。

3. 最后, 谈到九一一事件的影响时, 她回顾道, 2001 年是“联合国不同文明之间对话年”。一些政府致力于鼓励文化间对话, 开明地包容多样、多元文化, 她对此表示赞赏。这将有助于克服不容忍现象, 阻止最近几周来全世界对(比如说)阿拉伯人和穆斯林的强烈抵制。可怕的是, 有些人仍不能够正确认识最近美国遭袭事件, 这是极端主义分子制造的恐怖事件, 他们并不代表真正的穆斯林或阿拉伯人民。令她本人——一个荷兰籍摩洛哥人——颇感振奋的是, 她本国及其他地方的许多重要政治家都坚决反对这种抵制行为。

4. 青年开展不同文化间学习借鉴和国际参与, 尤其能够促进宽容和理解。他们能帮助消除误解, 创造一个尊重多样文化的社会。国际社会必须致力于确保反恐主义的斗争不会加深不同国家、民族和地区的人民之间, 以及各国内多数民族和少数民族之间的隔阂。

5. **Maquieira 先生** (智利) 说, 据世界卫生组织估计, 7.5%到 10%的发展中国家人口患有不同程度的残疾。智利有近 140 万残疾人; 因此, 为残疾人争取平等权利和机遇是智利政府的优先领域。过去十年来, 智利改变了残疾人工作的策略, 从一个以健康福利和社会保障的形式提供援助、而将社会融合的工作留给私营部门的国家转变成一个直接投入资源, 促进这些人民享受社会、工作和教育权利的国家。通过这种设想, 社会融合使整个社会都受

到益处。

6. 同时还采取了措施，促进媒体和教育工作者、评论家、政治领导人及其他人改变对残疾人的文化态度。在立法领域，1994 年的一项法律为残疾人全面融入社会，享受教育、交通和电信服务确立了准则。民间社团在所有这些创新中发挥了很重要的作用，它们都致力于建设一个更加平等、更加人道的社会。

7. 反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍问题世界会议通过了一个《宣言》和《行动计划》，其中提请联合国大会考虑筹备草拟一个国际公约，保护残疾人的权利和尊严，消除对残疾人的歧视。智利代表团认为，社会发展委员会应该考虑筹备草拟这个公约的可能性，以便向大会下一届会议报告。

8. **Barg 先生**（阿拉伯利比亚民众国）说，利比亚在人类发展总体领域，特别是在社会发展领域的经验别具一格，原因在于发展决策是社会各界共同参与制定的。阿拉伯利比亚民众国在政治上所作的决策以直接的民治为依据，这种直接的民治由作为政策制定权力机构的人民代表大会和作为行政权力机构的人民委员会来实施。在这一框架下，全社会发展项目的基础是实现自力更生、经济与社会公正，摒弃排他和孤立，从而保证个人和社会的福利。社会公正还涉及到确保收入和财富的优化配置，均衡当代和后代的需要。

9. 利比亚认为，人是社会发展的中心和目的。投资于人带来了社会发展，而社会发展旨在平等地从社会各界的利益出发，通过资源的优化使用，提高人民的生活和福祉。过去三十年来，阿拉伯利比

亚民众国在为社会发展的各个领域创造适当环境的工作上取得了巨大成就，并一直在预算和发展计划上对这项工作给予绝对的优先，特别是有关教育、健康和职业培训基础设施方面。

10. 由于健康和营养基础设施的发展颇有建树，智利的出生时预期寿命大幅上升。教育方面也有巨大发展：67%的妇女和 87%的男子现已脱盲。全民识字率达 77.5%，而 1973 年仅为 39%。利比亚妇女取得了巨大进步：利比亚女孩小学和中学的入学率为 75%，而男孩的入学率为 79%。1969 年以来，各种发展计划和方案一直把教育部门放在首要优先位置，这方面工作占 1990 年代总预算的 17%。

11. 住房产业推行房主所有制，结束了革命前盛行的租赁制。城乡地区的边缘住房和贫民窟现象在革命前占利比亚住房的 45%，现在也已经完全绝迹。

12. 最重要的转改工作之一是，缩小社会群体之间以及城乡之间的收入差距。尽管国际经济形势带来了负面影响，1970 年代和 1980 年代油价下跌，阿拉伯利比亚民众国遭受到各种禁运，利比亚为消除地区与家庭之间的不平等而实行的经济和社会政策却仍是一项优先工作。人均收入增至 1970 年代革命时代之初的 8.2 倍。

13. 自从 1969 年革命以来，利比亚建立了一个有效的社会体系，旨在保护公民，为遭遇疾病、老年或灾害的公民提供保障，并为儿童、残疾人和老无所养的老人提供社会福利。这些人享受到的物质利益扩大了他们的社会作用，为他们提供了平等的谋生机会。在这个社会保障体系下，利比亚还为寡居、离异和贫困妇女，特别是年长妇女提供基本抚

恤金。

14. 利比亚代表团强调，必须保持为庆祝国际老年人年发动的工作势头，这是迈向提高对老年人群体的需要和贡献这方面认识的一步。由于这个群体对于确保世代相传具有重要作用，阿拉伯和伊斯兰教的宗教和道德价值观十分尊崇老人。利比亚关心的不仅是给予老年人必要的照顾，还要确保他们参与社会、经济和政治发展项目。这样的参与应保护他们不走两个极端，即极度地依赖社会或者悲惨地被社会排斥在外。传统的家庭是这方面的基本支持因素。为此，他对西班牙政府提出主办 2002 年第二次老龄问题世界大会表示赞赏。

15. 利比亚对发展青年的技能也给予了同样的关注，要使青年行使受教育、工作和享受社会福利的权利，从而促进他们参与其社区的社会、政治、经济和环境工作。

16. 《哥本哈根宣言》及大会第二十四届特别会议的成果文件呼吁创造一个适当的经济、政治和社会大环境，促使人们实现社会发展。虽然许多发展中国家在国家一级承担了实现社会发展的责任，为实践它们在这一方面的承诺付出了巨大努力，但它们仍不具备适当的条件，应对为实现《哥本哈根宣言》和《行动计划》中所载的目标而面临的挑战。发展中国家尚未达到“官方发展援助”的议定目标，债务负担与偿债压力也阻碍了这些国家的经济和社会发展工作。

17. 《哥本哈根宣言》和《行动计划》的全面、有效实施基本上是一项国家责任，但没有国际社会的全力支持也是不可能实现的。在本届会议上，国际社会必须重申其承诺，推动各项努力，打击严重

威胁到国际和平和安全的因素，且必须继续开展工作，根除营养不良、饥饿、疾病、药品滥用、外敌占领和包括国家恐怖主义在内的国际恐怖主义。国际社会必须开展有效工作，根除疟疾和艾滋病毒/艾滋病等疾病，并采取实际步骤，取消外债。应该制定一个普遍解决方案，改革国际金融机构，使这些机构更加民主，使其决策过程更加透明。另外，还需消除全球化的负面经济和社会影响，特别是发展中国家在全球经济中的作用的边缘化现象。

18. 《2001 年世界社会状况报告》中表明，非洲的经济和社会状况仍很严峻，尽管非洲各国为实践其各自的国家和国际承诺付出了很多努力，国际社会仍必须郑重承诺促进在非洲建立和平机制，帮助非洲解决经济和健康问题，采取的措施是修改国际和私营金融机构强加的不平等条件，为非洲各国的原材料出口公平出价，消除其出口产品在全球市场上面临的壁垒，以及制定果断、综合的措施，应对债务问题。

19. 他希望，联合国将继续履行其职责，特别要负责保护下一代的权利，留给他们一个更加美好的世界。因此，利比亚代表团赞成在委员会第三次会议上 77 国集团和中国的代表所作的发言。

20. **Martino 大主教**（罗马教廷观察员）说，罗马教廷将继续捍卫家庭作为社会基本单位的地位。目前，面临着冲突、贫困、人口变化和艾滋病毒/艾滋病的肆虐，必须认识到家庭在团结整个社会方面的重要作用。

21. 虽然 2001 年 9 月 11 日的惨剧使大会推迟召开关于儿童问题的特别会议，但仍要对促进和保护儿童的权利予以关注。的确，《联合国宪章》中

肯定地表示，决心为下一代创造一个更加美好的世界。

22. 罗马教廷还期待着能在即将召开的第二次老龄问题世界大会上参与讨论。遗憾的是，正当全世界在延长生命方面取得了巨大进展的同时，也丧失了对生命的敬畏与尊重。在有些地方可以允许死刑，这似乎令人无法相信。对于许多老年人来说，立法或医疗做法的变更引起了新的忧虑，可能削弱他们对负责照顾他们的护理人员的无条件信任关系。残疾人也是具有平等、不可侵犯的尊严的独特个人。各国政府和民间社团必须致力于为他们提供生活条件和机会，从而认可并保护他们的尊严。

23. 呈交委员会的那些有价值的文件提醒各国政府和社团，他们有责任满足全体人民，特别是最脆弱群体的需要。在联合国开始关注“可持续发展问题世界首脑会议”之际，应谨记《关于环境与发展的里约宣言》的首要原则以及认识到人才是其一切关注的中心的必要性。

24. **Al Naqbi** 先生（阿拉伯联合酋长国）说，阿联酋代表团赞成代表 77 国集团和中国的伊朗代表所作的发言。他遗憾地指出，尽管过去十年中各国政府首脑在各种国际会议上和在《联合国千年宣言》中做出了许多共同承诺，特别是在社会发展及消除贫穷方面，但是为实践承诺而面临的国家、地区和国际挑战，诸如武装冲突和民间种族冲突、种族灭绝、被迫迁移、药物扩散、有组织犯罪及对无辜平民的恐怖主义等，正在以前所未有的速度日益增加。阿联酋代表团对全人类目前的状况以及最近针对美国及其它国家的惨烈的恐怖行动所带来的恐惧、紧张和不安定深感痛心，恐怖行动造成了成千上万无辜平民的伤亡或财产损失。

25. 要应对越来越多的挑战，全世界人民必须团结起来，在《联合国宪章》和国际法的原则，即各国平等、互不干涉内政、人民自卫权、自决权和反对外敌占领权、尊重多元文化和信仰自由的基础上，加强国际合作，增加透明度。阿联酋代表团呼吁巩固各种地区和国际机制，因为它们的目的在于遏制冲突及其毁灭性后果，制约引起冲突爆发的各种因素，起诉理应对侵犯人权行为、恐怖主义、药物和违禁武器贩运、有组织犯罪和洗钱等行为负责的人。这将有助于为社会发展和人民福利动员人力、财力、发展和环境方面的努力和资源，避免不必要的挥霍浪费。

26. 他重申，阿联酋全力支持“社会发展问题世界首脑会议”和大会第二十四届特别会议的成果文件中所载的建议，这几次会议扩大了国际社会对全世界人民、特别是发展中国家和最不发达国家人民面临的社会与发展问题的本质的认识。极其重要的是，各国尤其是发达国家和捐助国应当履行其实施这些建议的承诺。必须增加对发展中国家的官方和非官方援助，减轻他们的债务负担，放宽其获取技术用于和平用途及其产品进入国际市场的决定条件，使这些国家能够对其社会和发展机构进行适当改革，使其国民收入来源多样化，从而为其国民创造工作机会，提供教育、健康和社会福利服务，与慢性病和流行病特别是艾滋病毒/艾滋病作斗争。这将有助于缩小发达国家和发展中国家之间的差距，弥合社会、经济和技术鸿沟。

27. 阿拉伯联合酋长国总统扎耶德阁下指示，要把本国国民作为国家发展工作的中心和目的，按照这一指示，阿联酋通过了旨在发展本国人力资源的立法、政策和计划，采取的措施是发展教育、健

康和文化机构和使这些机构现代化，以及建立各种中心，根据国家发展需要培训青年，开发他们的科技能力。阿联酋积极地为家庭、儿童和老年人及残疾人的福利建立各种收容所和中心，积极地为国民提供健康和社会保险服务，积极地为他们创造各种就业机会，并以阿拉伯习俗和伊斯兰信仰允许的方式，致力于提高妇女地位，促进教育和就业等各个领域中的男女平等。

28. 阿拉伯联合酋长国还参与了人力资源开发和多元文化领域的双边和地区合作工作。阿联酋已经出资建设了学校、医院、孤儿院和礼拜堂，向许多发展中国家提供了低息贷款，主办了关于社会、环境、人口及其他发展问题的众多会议、研讨会和培训课程。

29. 他希望，委员会在本届会议上的讨论能有助于促进联合国在制定和协调发展中国家的政策 and 方案方面的作用，创新国际发展和社会协调途径，这一途径的基础是人人平等，各国有权根据各国独立的国家政策和利益，选择各自的发展道路，为各国社会创造更加美好的未来。

30. **Kim Chang Guk** 先生（朝鲜民主主义人民共和国）注意到社会发展是联合国系统的一个优先关心领域，他说亚洲及太平洋经济社会委员会（亚太经社会）为促进地区一级的社会发展做出了巨大努力。尽管如此，世界社会状况仍有所恶化，并且

出现了新的挑战。

31. 全球化加剧了国际经济秩序的不平等，使发展中国家的脆弱经济陷入崩溃。冲突和单方制裁也阻碍了这些国家的可持续发展，往往还侵犯了其国家主权。

32. 经济的可持续发展是社会发展的先决条件。因此，为了实现“社会发展问题世界首脑会议”上阐明的目标，应当优先解决经济发展挑战。首先，应当建立公平的国际经济秩序，这个秩序不是盲目地把全球化强加于发展中国家，而是包含了一个公平交易体系、国际金融机构改革和外债问题的解决方案。其次，应当结束单边经济制裁，寻求冲突的解决之道。最后，应当扩大联合国系统在寻求社会发展问题的解决办法方面的作用。

33. 朝鲜的社会主义制度和政府以民为本的政策成功地解决了社会发展问题。政治和经济孤立以及一系列的自然灾害使得朝鲜在 1990 年代暂时面临经济困境，但朝鲜政府实行经济现代化，开展大规模的基础设施项目，帮助推动经济上的自力更生，解决粮食问题。朝鲜政府将在捍卫国家主权，为国家繁荣而奋斗的同时，为国际社会的社会发展工作贡献力量。

下午 4 时 15 分散会。